

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1971 Nr. 189

A. TITEL

*Langlopende Handelsovereenkomst tussen het Koninkrijk der
Nederlanden, het Koninkrijk België en het Groothertogdom
Luxemburg, enerzijds, en de Volksrepubliek Bulgarije, anderzijds,
met Protocol en Bijlagen;
Sofia, 13 mei 1970*

B. TEKST

De tekst van Overeenkomst, Protocol en Bijlagen is geplaatst in
Trb. 1970, 133.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1970, 133.

D. GOEDKEURING

Bij brieven van 7 april 1971 (Bijl. *Hand.* I 1970/71, nr. 213, en
Bijl. *Hand.* II 1970/71 - 11 265 (R 790), nr. 1) is de onderhavige
Overeenkomst, met Protocol en Bijlagen, in overeenstemming met
artikel 60, tweede lid, en op de voet van artikel 61, derde lid, van
de Grondwet overgelegd aan de Eerste en de Tweede Kamer der
Staten-Generaal en in overeenstemming met artikel 24, eerste lid,
van het Statuut voor het Koninkrijk aan de Staten van Suriname en
aan de Staten van de Nederlandse Antillen.

De toelichtende nota die de brieven vergezelde, is ondertekend
door de Minister van Economische Zaken R. J. NELISSEN en de
Minister van Buitenlandse Zaken J. LUNS.

De goedkeuring door de Staten-Generaal is verleend op 23 mei
1971.

E. BEKRACHTIGING

In overeenstemming met artikel XIV van de Overeenkomst hebben de volgende Staten een akte van bekrachtiging of goedkeuring bij de Regering van het Koninkrijk België nedergelegd:

het Koninkrijk der Nederlanden	25 juni 1971
(voor het gehele Koninkrijk)	
België (voor België en Luxemburg)	2 september 1971
Bulgarije	2 september 1971

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1970, 133.

De bepalingen van de Overeenkomst zijn ingevolge haar artikel XV, eerste lid, met terugwerkende kracht vanaf 1 januari 1970, op 2 september 1971 in werking getreden. Zij werden ingevolge haar artikel XV, tweede lid, reeds vanaf 1 januari 1970 voorlopig toegepast.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, geldt de Overeenkomst ingevolge haar artikel XIII voor het gehele Koninkrijk.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1970, 133.

Voor het op 3 februari 1958 te 's-Gravenhage tot stand gekomen Verdrag tot instelling van de Benelux Economische Unie zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1971, 186.

Voor de op 25 november 1968 te Sofia ondertekende Handels-overeenkomst tussen de Benelux Economische Unie en de Volksrepubliek Bulgarije zie ook *Trb.* 1971, 190.

Voorts is op 6 oktober 1971 te Sofia ondertekend een Protocol voor het jaar 1971 bij de onderhavige Overeenkomst. De tekst van het Protocol zal binnenkort in het *Tractatenblad* worden bekendgemaakt.

Uitgegeven de negentiende oktober 1971.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
W. K. N. SCHMELZER.